

Bruxelles, 17. listopada 2016.
(OR. en)

13342/16

ENV 660
CLIMA 140
AGRI 553
IND 213
PROCIV 69
RELEX 845
MED 51
DEVGEN 223

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Na datum: 17. listopada 2016.

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 12681/16 ENV 614 CLIMA 121 AGRI 508 IND 202 PROCIV 62
RELEX 802 MED 45 DEVGEN 208

Predmet: Održivo upravljanje vodama
– zaključci Vijeća (17. listopada 2016.)

Za delegacije se u Prilogu nalaze Zaključci Vijeća o održivom upravljanju vodama, koje je Vijeće usvojilo na 3491. sastanku održanome 17. listopada 2016.

Održivo upravljanje vodama

– Zaključci Vijeća –

PODSJEĆAJUĆI na zaključke Vijeća o diplomaciji EU-a u području voda od 22. srpnja 2013.¹; o Planu zaštite europskih vodnih resursa od 17. prosinca 2012.²; o zaštiti vodnih resursa i integriranom održivom upravljanju vodama u EU-u i izvan njega od 21. lipnja 2011.³; o integriranom upravljanju poplavama unutar EU-a od 12. svibnja 2011.⁴; o nestašici vode, suši i prilagodbi klimatskim promjenama od 11. lipnja 2010.⁵; o nestašici vode i sušama od 30. listopada 2007.⁶; i na Akcijski plan EU-a za kružno gospodarstvo od 20. lipnja 2016.⁷;

PODSJEĆAJUĆI na ključne zakonodavne instrumente EU-a u području vodne politike, osobito na Okvirnu direktivu EU-a o vodama⁸, Direktivu o poplavama⁹ i Okvirnu direktivu o pomorskoj strategiji¹⁰;

PODSJEĆAJUĆI na Opći program djelovanja Unije za okoliš do 2020. „Živjeti dobro unutar granica našeg planeta”¹¹ i Direktivu o industrijskim emisijama¹², a osobito na njihove odredbe u pogledu voda;

PODSJEĆAJUĆI na Zaključke Vijeća o reviziji na sredini razdoblja provedbe strategije EU-a za biološku raznolikost do 2020. od 16. prosinca 2015.¹³, a osobito na pitanja povezana sa svježom vodom i morskom biološkom raznolikošću;

¹ Dok. 12493/13.

² Dok. 17872/12.

³ Dok. 11308/11.

⁴ Dok. 9241/11 + COR 1.

⁵ Dok. 11061/10.

⁶ Dok. 13888/07.

⁷ Dok. 10518/16.

⁸ Direktiva 2000/60/EZ od 23. listopada 2000. (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).

⁹ Direktiva 2007/60/EZ od 23. listopada 2007. (SL L 288, 6.11.2007., str. 27.).

¹⁰ Direktiva 2008/56/EZ od 17. lipnja 2008. (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.).

¹¹ Odluka 1386/2013/EU od 20. studenoga 2013. (SL L 354, 28.12.2013., str. 171.).

¹² Direktiva 2010/75/EU od 24. studenoga 2010. (SL L 334, 17.12.2010., str. 17.).

¹³ Dok. 14950/15.

PODSJEĆAJUĆI na Program održivog razvoja do 2030. i njegove ciljeve održivog razvoja te ISTIČUĆI njegove odredbe povezane s vodama, osobito 6. cilj (osiguravanje dostupnosti i održivog upravljanja vodama i sanitarnih usluga za sve), 13. cilj (poduzimanje hitnih mjera za borbu protiv klimatskih promjena i njihovih učinaka), 14. cilj (očuvanje i održivo korištenje oceana, mora i morskih resursa za održiv razvoj) i s njima povezane ciljeve;

PODSJEĆAJUĆI na Okvir iz Sendaija za smanjenje rizika od katastrofa za razdoblje 2015. – 2030., čiji je cilj, među ostalima, povećanje otpornosti društva i okoliša, i na Načela OECD-a o upravljanju vodama koja su prihvaćena na sastanku vijeća OECD-a na ministarskoj razini 4. lipnja 2015.;

POZDRAVLJAJUĆI stupanje na snagu UN-ove konvencije o vodotocima¹⁴ i činjenicu da je Konvencija o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera¹⁵ postala globalni instrument; PREPOZNAJUĆI vrijednu ulogu obiju konvencija u promicanju i olakšavanju održivog upravljanja prekograničnim vodama; i ISTIČUĆI ulogu konvencija o moru u provedbi Okvirne direktive o pomorskoj strategiji;

PODSJEĆAJUĆI na ishod sedmog Svjetskog foruma o vodama na kojem je, među ostalim, utvrđeno da je potrebno hitno i održivo riješiti izazove povezane s vodama¹⁶, kao i na izvješće Svjetskog ekonomskog foruma za 2016. u kojem je voda stavljena na treće mjesto na popisu deset najvećih rizika koji mogu znatno negativno utjecati na društvo i gospodarstvo;

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

1. PRIMA NA ZNANJE da su vode Europske unije ugrožene zbog, među ostalim, onečišćenja vode, povećane potražnje za vodom te brzine i intenziteta uporabe zemljišta i učinaka klimatskih promjena, što dovodi u pitanje sigurnost opskrbe vodom i pogoršava negativne učinke suše i nestašice vode, pogotovo na području Sredozemlja, ali sve više i na drugim područjima EU-a;

¹⁴ UN-ova Konvencija o pravu upotrebe međunarodnih vodotokova za neplovidbene svrhe (1997.)

¹⁵ UNECE-ova Konvencija o zaštiti i uporabi prekograničnih vodotoka i međunarodnih jezera (1992.)

¹⁶ Ministarska deklaracija donesena na 7. Svjetskom forumu o vodama 13. travnja 2015. u Gyeongjuu u Republici Koreji.

2. PRIMA NA ZNANJE da klimatske promjene i učinak sve učestalijih jakih padalina, kao i intenzivnije uporabe zemljišta, mogu uzrokovati bujice i promijeniti obrasce poplava diljem Europe;
3. PREPOZNAJE da, iako dvije ili više država članica dijele velik udio riječnih slivova u EU-u, regije EU-a imaju raznolika fizička geografska obilježja, okoliš i klimatske uvjete koji utječu na sve aspekte društva i gospodarstva, uključujući i upravljanje vodama; NAGLAŠAVA da je stoga potrebna fleksibilnost u pogledu mjera za ostvarivanje ciljeva vodne politike EU-a; i PREPOZNAJE da univerzalno rješenje ne postoji pa bi stoga države članice trebale poduzeti mjere prilagođene posebnim potrebama i uvjetima, ali poštujući pritom zakonodavstvo EU-a;
4. NAGLAŠAVA da je potrebno u potpunosti te dosljedno i učinkovito provesti postojeću vodnu politiku EU-a i ostvariti ciljeve pravne stečevine EU-a u vezi s vodama te ISTIČE koliko je važno osigurati zaštitu od daljnjeg pogoršanja stanja voda i dostatnu opskrbu kvalitetnom vodom za stanovništvo i za sve druge održive upotrebe vode, osobito
 - promicanjem održive upotrebe voda na temelju odgovarajuće zaštite vodnih resursa i upravljanja njima, uzimajući u obzir i kvantitativne i kvalitativne aspekte;
 - zaštitom svih vodenih tokova i postupnim poboljšavanjem njihova stanja, u skladu s glavnim ciljevima Okvirne direktive o vodama;
 - promicanjem novih integriranih i učinkovitijih pristupa za sakupljanje i preradu komunalnih otpadnih voda;
5. CIJENI dosad postignuti napredak i PREPOZNAJE izazove ostvarivanja ciljeva vodne politike EU-a i dobrog stanja svih voda EU-a; ISTIČE važnost dosljednosti politike u tom pogledu; i NAGLAŠAVA da bi se ciljevi vodne politike EU-a, uključujući održivu upotrebu i upravljanje vodama, trebali bolje integrirati u druge relevantne politike poput onih o hrani, poljoprivredi, ribarstvu, energetici, prometu, industriji, prostornom planiranju, urbanom razvoju i turizmu na svim razinama, kao i u relevantne financijske mehanizme EU-a;

6. POZIVA države članice da prilikom odabira načina i sredstava za postizanje ciljeva vodne politike EU-a pronađu uravnoteženu kombinaciju zelene i tehničke infrastrukture; NAGLAŠAVA da se upotrebom mjera zelene infrastrukture poput prirodnog zadržavanja vode može zaštititi i ojačati potencijal krajolika, tla i vodonosnika za pohranjivanje vode i tako smanjiti rizik od poplave i poboljšati status vodenih tokova; i PREPOZNAJE da za borbu protiv suše i poplava mogu biti potrebne mjere tehničke infrastrukture;
7. ISTIČE važnost održive potrošnje i proizvodnje te kružnog gospodarstva kao sredstava za postizanje održive upotrebe i upravljanja prirodnim resursima, uključujući vodu i resurse u otpadnim vodama; te NAGLAŠAVA da su održivo upravljanje vodama i dobro planiranje upravljanja riječnim slivovima preduvjet za ostvarivanje kružnog gospodarstva;
8. NAGLAŠAVA kako je važno da gospodarski sektori i građani EU-a održivo smanje potrošnju vode i POZIVA države članice da, prema potrebi, provedu mjere za promicanje učinkovite upotrebe vode u svim relevantnim gospodarskim sektorima, među ostalim:
- osiguravanjem da se politikama cijena vode korisnicima pružaju odgovarajući poticaji kako bi učinkovito upotrebljavali vodne resurse;
 - ulaganjem u smanjenje gubitka vode i istjecanja vode;
 - poboljšavanjem sustava za raspodjelu vode, uključujući provedbu vodnih računa;
 - stvaranjem i razvojem dopunske infrastrukture za opskrbu vodom, uzimajući u obzir relevantne mjere za sprečavanje nestašice vode i suše te prilagodbu njima, kao i za promicanje učinkovitosti vode i upravljanje potražnjom vode;
 - promicanjem inovativnih tehnologija i praksi kojima se omogućuju održiva i učinkovita upotreba i ponovna upotreba vode, uključujući za sustave za navodnjavanje, poljoprivredu, industriju i turizam;
 - promicanjem upotrebe alata za procjenu troškova životnog ciklusa, među ostalim i putem javne nabave;

- podizanjem svijesti korisnika o potrebi da se optimizira upotreba vode, što će omogućiti jačanje kulture uštede vode;
 - produbljivanjem znanja i poboljšanjem prikupljanja podataka i analize, među ostalim o učinku klimatskih promjena i sustavima za rano upozoravanje;
 - poboljšanjem upravljanja vodama na razini sliva kao i na lokalnim razinama;
9. NAGLAŠAVA da ponovna upotreba vode, uz druge mjere za uštedu i učinkovitost vode, može biti važan instrument za rješavanje nestašice vode i prilagodbu na klimatske promjene kao dio integriranog upravljanja vodama; POZIVA države članice da poduzmu mjere za promicanje praksi ponovne upotrebe vode, uzimajući u obzir regionalne uvjete gdje je to potrebno i osiguravajući visoku razinu zaštite ljudskog zdravlja i okoliša jer ponovna upotreba vode može donijeti i koristi u smislu uštede, zaštite okoliša, stimuliranja ulaganja u nove tehnologije i stvaranja zelenih radnih mjesta; ISTIČE da se dobro prerađene otpadne vode mogu ponovno upotrijebiti u različite svrhe u poljoprivrednom sektoru, za industrijske primjene, održivi urbani razvoj i zaštitu ekosustavâ; te sa zanimanjem PRIMA NA ZNANJE Komisijinu namjeru da u 2017. predstavi prijedlog o minimalnim zahtjevima u pogledu kvalitete vode za ponovnu upotrebu u EU-u;
10. NAGLAŠAVA da su dobro planiranje i održivo upravljanje vodama u vezi s riječnim slivovima te rizikom od poplava i suša ključne sastavnice održivog razvoja i da je stoga potrebno učinkovito sudjelovanje svih relevantnih dionika, uključujući ne samo vlade već i civilno društvo, znanstvenike te privatni sektor;
11. NAGLAŠAVA da su priobalne i morske vode također izložene morskim i kopnenim negativnim učincima te POZIVA države članice da podnesu i što prije provedu programe mjera iz Okvirne direktive o morskoj strategiji koji su ambiciozni i u skladu s programima mjera iz Okvirne direktive o vodama i planovima upravljanja riječnim slivovima, kao i planovima upravljanja rizicima od poplava, i time ostvare napredak u postizanju dobrog stanja okoliša morskih voda do 2020.;

12. ISTIČE važnost jačanja suradnje u pogledu prekograničnih voda na temelju načela supsidijarnosti, proporcionalnosti i uzajamnosti u EU-i i između EU-a i trećih zemalja, kao i između komisija za rijeke ili riječne slivove i more, te s drugim relevantnim dionicima koji se bave održivom upotrebom vode i upravljanjem vodama, nestašicom vode, poplavama i sušama;
13. POZIVA Komisiju i države članice da
- zajedno i usklađeno rade na provedbi zakonodavnih i nezakonodavnih instrumenata EU-a, politika i postojećih normi koji se odnose na vodu;
 - primjenjuju inovativne, ciljane i znanstveno utemeljene pristupe kako bi osigurale održivu upotrebu i upravljanje vodnim resursima te zaštitile i poboljšale stanje vodenog okoliša u EU-u;
14. ISTIČE važnost učinkovite interakcije i dosljednosti među direktivama u području vodne politike;
15. NAGLAŠAVA da su Okvirna direktiva o vodama i Direktiva o poplavama najvažniji instrumenti povezani s vodama za borbu protiv učinaka klimatskih promjena na količinu i kvalitetu voda te provedbu mjera za prilagodbu;
16. NAPOMINJE da će Komisija u 2019. preispitati Okvirnu direktivu o vodama i da je stoga raspoloživo vrijeme za pripremu kratko; te POZIVA Komisiju da, znatno prije preispitivanja Okvirne direktive o vodama u 2019., surađuje s državama članicama u izradi pravovremenih i zakonski ispravnih rješenja za osiguravanje neprekidne i ambiciozne provedbe na nacionalnoj razini do 2027. i nakon toga, uzimajući u obzir postojeće i nove izazove u pogledu planiranja upravljanja vodama.
-